

**ADAPTAREA REGLEMENTĂRILOR
CONTABILE ROMÂNEȘTI
LA NOILE CERINȚE DETERMINATE
DE GLOBALIZARE ȘI INTEGRAREA
ROMÂNIEI ÎN UE**

Lucian Constantin Gabriel BUDACIA
Universitatea Româno - Americană

Elisabeta Andreea BUDACIA
Universitatea Româno - Americană

**ADJUSTMENT OF THE ROMANIAN
ACCOUNTING REGULATIONS
ACCORDING TO THE NEW
REQUIREMENTS ENTAILED BY
GLOBALIZATION AND THE
ACCESSION OF ROMANIA TO THE
EUROPEAN UNION**

Lucian Constantin Gabriel BUDACIA
Romanian-American University

Elisabeta Andreea BUDACIA
Romanian-American University

Rezumat:

Procesul de integrare a relațiilor economice interstatale și în ultimă instanță globalizarea, presupune ridicarea unor restricții, armonizarea unor reglementări care să favorizeze dezvoltarea schimburilor comerciale, extinderea cooperării multilaterale, transferul de tehnologii, perfecționarea și accesibilitatea sistemului financiar-valutar internațional. Ca orice componentă a sistemului economic, și contabilitatea a trebuit să suporte schimbări și adaptări la noua tendință de globalizare, de armonizare și integrare, încercând să se adapteze atât la schimbările regionale, generate de integrarea și adaptarea României în UE, cât și la schimbările de la nivel internațional.

Cuvinte cheie: reguli contabile, globalizare, economie

Gradul ridicat de mondializare a economiei este pitoresc exprimat de o glumă mondială care se face pe seama unui eveniment tragic: “Mondializarea este o prințesă engleză și micul său prieten egiptean care se omoară într-un tunel francez cu un automobil german cu motor olandez, condusă de un belgian în timp ce erau urmăriți de paparazzi italieni pe motocicletă japoneză”.

Termenul de globalizare este folosit pentru prima dată de Theodore Levitt, în lucrarea *Globalization and Markets*. Astfel, în

Abstract:

The integration of inter-state relations and, ultimately, globalization imply the removal of some restrictions, the harmonization of certain regulations which would favor the development of trade exchanges, the expansion of multilateral cooperation, the transfer of technologies, the improvement and accessibility of the international financial-monetary system. As each element of the economic system, accountancy has to undergo changes and adjustments to the new trend of globalization, namely harmonization and integration, try to firstly adjust to local changes generated by the accession and adjustment of Romania to the EU and to international changes.

Keywords: accounting regulations, globalization, economy

The economy's high globalization degree is colorfully expressed by a global joke on the account of a tragic event: “Globalization is an English princess and her little Egyptian friend who get killed in a French tunnel with a German car having a Dutch engine, drove by a Belgian while followed by Italian paparazzi on Japanese bikes”.

The globalization term is used for the first time by Theodore Levitt in his work

anii 1980, termenul de globalizare avea în vedere progresele tehnologice care au făcut mai ușoare și mai rapide tranzacțiile internaționale. Se referea, deasemenea, la extinderea dincolo de granițele naționale ale acelorasi forțe de piață care au operat de secole la toate nivelele activității economice umane. Una din definițiile cele mai folosite ale conceptului de globalizare am întâlnit-o în lucrarea *Globalization*, a lui R. Robertson, care subliniază: “Globalizarea este procesul complex de multiplicare a legăturilor și interconexiunilor dintre statele ce compun sistemul mondial”.

Unii critici consideră că globalizarea nu ar fi altceva decât o americanizare. În lucrarea “*Lexus și măslinul*” Thomas Friedman scrie: “globalizarea înseamnă de fapt americanizare; globalizarea are urechile lui Mickey Mouse, bea Pepsi sau Coca cola, mănâncă Big Macs, lucrează pe laptopuri IBM . Multe societăți din lume o văd ca pe ceva bun , dar altele o consideră ca o amenințare fundamentală”.

Transformările economice și sociale intervenite în intervalul de timp amintit mai sus au fost atât de profunde, încât un economist sau sociolog care și-ar fi propus să scrie o carte în urmă cu 25 de ani despre globalizare, s-ar fi văzut nevoit să depășească obstacole considerabile. În prezent, însă, acest subiect tinde să ocupe primul loc pe agenda de lucru a cercetătorilor economiști, fără a putea spune că a devenit o temă comună. Interesant este faptul că, la fel cum postmodernismul sau post-industrializarea au reprezentat conceptele aflate la modă în anii '70, globalizarea pare a fi devenit conceptul cheie al anilor '90, care ne permite să înțelegem mai bine una din coordonatele tranziției omenirii spre mileniul trei. Într-adevăr, controversele apărute pe marginea acestui concept au dovedit, fără putință de tăgadă, că, în cazul de față, nu se mai pune problema adaptării vechilor teorii funcționaliste la realitățile lumii contemporane, ci de a găsi noi argumente în favoarea acestui fenomen aflat în plină

Globalization and Markets. Thus, in the 80's, the globalization notion referred to technological progress which made international transactions easier and more rapid. Also, it addressed the expansion beyond borders of the same market forces which had been operating for centuries upon all the levels of the human economic activity. One of the most used definitions of the globalization notion is met in the work *Globalization* of R. Robertson, which underlines: “Globalization is the complex process of multiplying the connections and interconnection between the states which constitute the global system”.

Some critics deem that globalization is nothing more than Americanization. In his work “*Lexus and the olive tree*”, Thomas Friedman writes: “in fact, globalization means Americanization; globalization has the ears of Mickey Mouse, it drinks Pepsi or Coca-Cola, it eats Big Macs, it works on IBM notebooks. Many societies of the world see it as something good and others consider it as a fundamental threat”.

The economic and social transformations occurred during the aforementioned period of time have been so profound that an economist or sociologist who intended to write a book on globalization 25 years ago, would have to surpass significant obstacles. At present, this topic tends to take the top position on the economic researchers' agenda without being, however, a common topic. The interesting fact is that, just like postmodernism or post-industrialization represented the fashionable notion in the 70's, globalization seems to have become the key-concept of the 90's, which allows us to understand better one of the coordinates of the humankind's transition towards the third millennium. Indeed, the controversies occurred with respect to this concept have proved, beyond doubt, that, for this case, it's not about adjusting the old functional theories to the contemporary world's realities, but it's about finding new arguments on behalf of this phenomenon in

desfășurare.

La sfârșitul secolului XX și începutul secolului XXI asistăm la utilizarea tot mai frecventă a noțiunii de globalizare, noțiune careia i s-au dat o multitudine de înțelesuri mai mult sau mai puțin asemănătoare. Semnificative în acest sens sunt cuvintele lui Ulrich Beck care afirma că “globalizarea este, fără îndoială, cuvântul cel mai des folosit și abuzat, cel mai rar definit și probabil cel mai neînțeles, nebulos și spectaculos din punct de vedere politic al ultimilor și viitorilor ani”.

Crearea societății globale mai presupune o reformare a instituțiilor specifice globalizării, cum ar fi Fondul Monetar Internațional (FMI), Banca Mondială (BM), împreună cu instituțiile ce compun grupul BM, Organizația Mondială a Comerțului (OMC), Organizația Națiunilor Unite (ONU) etc. Acestea trebuie să sprijine procesul de globalizare și să nu mai fie în favoarea unor fundamentalisme ale pieței, a unor aspecte deviate, de natură ideologică, privind strategiile economice de aplicat.

Globalizarea nu se poate realiza într-un timp scurt, ci numai pe măsură ce oamenii se conving că valorile vechii ordini sunt depășite. Numai atunci omenirea va opta pentru ordinea în care libertatea este expresia confirmată a performanței generale, realizate cu discernământ individual. Întoarcerea spre individ, ca natură umană, este miza absolută a globalizării.

Putem concluziona că opțiunea pentru globalizare este de fapt opțiunea pentru mersul spre viitor al omenirii. Revoluția globală a început debutând cu tranziția postcapitalistă și cea postcomunistă. Globalizarea trebuie să fie o nouă ordine a lumii, o expresie directă, argumentată și verificabilă a rațiunii și raționalității, un ideal în care urmează să se întâlnească adevărul cu libertatea și justiția, pe fondul producției generale de prosperitate asumată individual.

România însăși, ca o structură unitară și fiecare entitate a țării noastre, reprezentată prin cetățenii acestei țări dar și prin persoanele juridice sunt nevoite să se muleze

progress.

At the end of the 20th century and the beginning of the 21st century, we witness the more frequent use of the globalization notion, which has been granted with more or less similar meanings. The words of Ulrich Beck are significant in this respect which read “globalization is, without doubt, the most used and abused word, the rarest defined and, probably, the less understood, nebulous and spectacular in terms of politics of the last and future years”.

The creation of the global society presumes a reformation of the institutions specific for globalization, such as the International Monetary Fund, the World Bank together with the institutions which compose the World Bank Group, the World Trade Organization, the United Nations Organization, etc. these must support the globalization process and must stop favoring market fundamentalisms, deviant aspects of ideological nature regarding the economic strategies to be enforced.

The globalization process may not be accomplished in short time, but only as people understand that old order values are obsolete. Only then humankind will decide upon the order where freedom is the confirmed expression of general performance, accomplished with individual discernment. The return to the individual, as human nature, is the globalization’s absolute stake.

We may conclude that the choice for globalization is in fact the choice for the direction towards future of the humankind. The global revolution started with the post-capitalist and post-communist transition. Globalization must be a new order of the world, a direct, grounded and controllable expression of reason and rationality, a ideal where truth is to meet freedom and justice on the grounds of a general production of individually undertaken welfare.

Romania itself, as unitary structure and each entity of our country, represented by its citizens and by legal persons have to

pe noul trend al tendinței generale spre globalizare, spre integrare în structuri socio – economico – politice, care să ajute în viitor la susținerea României pentru o dezvoltare durabilă.

Gradul de integrare al economiilor naționale în economia mondială diferă mult pe țări și grupe de țări și este determinat de nivelul de dezvoltare economică a acestora, precum și de gradul de diversificare și specializare a producției lor materiale.

Procesul de integrare a relațiilor economice interstatale și în ultimă instanță globalizarea, presupune ridicarea unor restricții, armonizarea unor reglementări care să favorizeze dezvoltarea schimburilor comerciale, extinderea cooperării multilaterale, transferul de tehnologii, perfecționarea și accesibilitatea sistemului financiar-valutar internațional.

Ca orice componentă a sistemului economic, și contabilitatea a trebuit să suporte schimbări și adaptări la noua tendință de globalizare, de armonizare și integrare, încercând să se adapteze atât la schimbările regionale, generate de integrarea și adaptarea României în UE, cât și la schimbările de la nivel internațional.

Analizată ca un instrument al comunicării informațiilor, contabilitatea este un limbaj economic. În această calitate, contabilitatea transformă informațiile sau ideile în semne a caror semnificație este inteligibilă pentru membrii unui grup cultural. Astfel, limbajul contabil elaborat la nivel național este adaptat unor obiective locale: dialogul cu investitorii, creditorii bancari, autoritățile fiscale.

Mai mult, nu se știe ca, în pofida numeroaselor virtuți, contabilitatea este un limbaj economic imperfect, care transmite o informație financiară relativ rudimentară, aspect care complică și mai mult rezultatele analizei. Cum contabilitatea oferă, totuși, puține semne de interpretat, eventualele erori risca să conducă la consecințe grave.

Dincolo de comunicarea informațiilor în afara frontierelor naționale, realizată de

follow the new globalization trend, in terms of accession in social-economic-political structures, which, in the future, will help Romania with respect to a durable development. The integration of domestic economies in the global economies differs significantly per countries and groups of countries and it is determined according to their level of economic development and the diversification and specialization of their material manufacture.

The integration of inter-state relations and, ultimately, globalization imply the removal of some restrictions, the harmonization of certain regulations which would favor the development of trade exchanges, the expansion of multilateral cooperation, the transfer of technologies, the improvement and accessibility of the international financial-monetary system.

As each element of the economic system, accountancy has to undergo changes and adjustments to the new trend of globalization, namely harmonization and integration, try to firstly adjust to local changes generated by the accession and adjustment of Romania to the EU and to international changes.

Seen as instrument of information communication, accountancy is an economic language. Thus, it transforms information or ideas into signs, whose significance is readable only by the members of a cultural group. Therefore, the accounting language drafted on domestic level is adjusted to domestic objectives: dialogue with investors, bank creditors, and fiscal authorities.

Moreover, it is not known, despite multiple virtues, that accountancy is an imperfect economic language, which conveys relatively poor financial information, which aspect complicates even more the analysis' findings. Given that accountancy offers few signs for interpretation, any potential error might lead to severe consequences.

Beyond communicating information abroad, carried by large companies, multinational companies prefer a uniform

unele întreprinderi mari, întreprinderile multinationale își manifesta preferința pentru un sistem contabil uniform pentru toate structurile sale, calitate ce facilitează controlul intern și simplifică auditul extern. Cu toate acestea, ele sunt “constiente” că este necesară și o prezentare a conturilor la nivel național, în special pentru motive de ordin fiscal. Diferențele contabile între diferitele țări constituie un obstacol în interpretarea informațiilor financiare, în auditarea conturilor grupurilor multinationale.

În alta ordine de idei, răspunsul societății poate să fie și el diferit; în țări ca Franța sau Germania, legislația este foarte detaliată, în timp ce în Regatul Unit legea nu enunță decât câteva prescripții, practicienii fiind chemați să rezolve problemele de aplicare. Diferența poate să fie și atitudinea față de lege: în unele țări, legea este urmată cu sfîntenie, în alte țări respectarea regulilor este mult mai subtilă.

Majoritatea țărilor Europei continentale au o viziune mai largă asupra contabilității deoarece informarea financiară este considerată un instrument destinat mai multor categorii de utilizatori (investitori, creditori, puterea publică, salariați, parteneri comerciali și marele public).

Dimpotrivă, întreprinderile din țările anglo-saxone își concentrează comunicarea financiară mai ales pentru satisfacerea nevoilor aporților de capitaluri.

Cultura națională a influențat și mecanismele de reglementare, mai ales în privința flexibilității și adaptabilității normelor. Fiind țări de drept cutumiar, țările anglo-saxone se caracterizează printr-un minimum de reglementare legală și printr-o auto-reglementare realizată prin actul normalizator al profesiei; ca atare normele se adaptează rapid la modificările mediului.

Totuși, flexibilitatea prea mare este de multe ori criticată, deoarece ea dă frâu liber unor abuzuri și manifestări de tendințe egoiste. În schimb, alte țări consideră reglementarea contabilă ca fiind un contract social, rezultat din compromisul diferitelor

accounting system for their structures, which ease internal control and simplify foreign audit. However, they are “aware” of the fact that it is necessary to present the account on domestic level, especially for fiscal reasons. Accounting differences between various countries represent an obstacle for the interpretation of the financial information when auditing multinational groups.

On the other hand, the company’s reply may be different as well; in countries such as France or Germany, the legislation is highly detailed while in the United Kingdom the law only stipulates a few principles and the practitioners are called to settle the enforcement issues. Also, the position towards the law may be different: in some countries, the law is strictly complied with while in other countries the compliance is more subtle.

Most countries of continental Europe have a wider vision on accountancy as the financial information is deemed an instrument destined for many classes of users (investors, creditors, public power, employees, trade partners and public, in general).

On the other hand, the companies from Anglo-Saxon countries focus their financial communication especially on accomplishing the needs of the capital contributors.

National culture has influenced the regulation mechanisms especially regarding the regulations’ flexibility and adaptability. Being countries of the unwritten law, Anglo-Saxon countries are defined by minimum of legal regulations and by self-regulation carried out by means of the profession’s settling deed; therefore, regulations quickly adjust to the environment’s modifications.

However, the high flexibility is often criticized because it generates abuses and egoistic trends. In exchange, other countries deem accounting regulations as a social contract, arising from the compromise of various parties involved. Finally, for a country such as Germany, accountancy is significantly reduced to the enforcement of

parti implicate. În sfârșit, pentru o țară ca Germania, contabilitatea este redusă în mare parte la aplicarea regulilor juridice ce dau substanță Codului de comerț. Schimbările de reglementare nu pot să apară decât în cazul reinterpretării principiilor fundamentale ca urmare a jurisprudenței sau în cel al modificării codului de comerț, eveniment care nu poate să aibă loc decât foarte rar. Mecanismul de reglementare este definit și de natura regulilor.

Dimensiunile reglementării contabile variază și ele de la țară la țară. În Franța, această reglementare este impusă tuturor entităților ce exercită o activitate comercială, indiferent de forma juridică. În Statele Unite, normele contabile nu se aplică în mod obligatoriu decât celor aproximativ 11.000 de întreprinderi ce fac apel la economisirea publică și sunt supuse reglementării Comisiei de valori mobiliare (Securities and Exchange Commission: SEC). Dacă multe alte întreprinderi aplică astfel de norme, acest fapt este rezultatul cererii finanțatorului bancar și nu pentru că ele sunt obligate prin lege.

În Germania și în Regatul Unit regulile contabile depind și de forma juridică și de mărimea societății. Spre deosebire de Regatul Unit unde societatea pe acțiuni este forma juridică cea mai răspândită, în Germania există mai multe forme de societăți, fiecare având propriile obligații contabile și fiscale.

Normalizarea contabilă este procesul prin care se armonizează prezentarea documentelor de sinteză, metodele contabile și terminologia.

La nivel internațional, normalizarea contabilă comportă elaborarea de reguli sau de norme aplicabile, în totalitate sau parțial, la un ansamblu de țări, la un ansamblu de întreprinderi sau de câte un ansamblu de specialiști ai profesiei contabile. Normalizarea contabilă internațională presupune existența de autorități capabile să elaboreze reguli sau norme, să le facă obligatorii și să sancționeze nerespectarea lor.

Armonizarea/convergența contabilă

the legal regulations which constitute the Trade Code. The regulations' amendments may appear only if the fundamental principles are reinterpreted due to jurisprudence or if the trade code is amended, which event takes place only on rare occasion. The regulation mechanism is also defined by the rules' nature.

The sizes of the accounting regulations are different in each country. In France, this regulation is mandatory for all entities carrying out trading activities, regardless of its legal form. In the United States, the accountancy rules are mandatory enforced to the approximately 11,000 companies which address the public savings and are subject to the regulation of the Securities and Exchange Commission: SEC. If other companies also enforce such regulations, it is only the result of the bank financier's request and not because they are compelled by the law.

In Germany and in the United Kingdom, the accountancy rules depend on the company's size and legal form. Unlike the United Kingdom, where the stock company is the most common, Germany has several forms of companies, each having its own accounting and fiscal obligations.

Accounting settlement is the process by means of which the presentation of the synthesis document, the accounting method and terminology are harmonized.

On international level, the accounting settlement presumes drafting applicable rules or regulations, entirely or partially, for a group of countries, group of companies or group of accounting experts. The international accounting settlement implies the existence of authorities able to draft rules or regulations, to make them mandatory and to punish their infringement.

The international harmonization/convergence is the process by means of which domestic rules or regulation, different for each country, sometimes divergent, are improved to reach similarity.

Nowadays, the key-word for most

internatională este procesul prin care regulile sau normele naționale, diferite de la o țară la alta, uneori divergente, sunt perfecționate pentru a fi făcute comparabile.

Astăzi cuvântul de ordine pentru majoritatea specialiștilor contabili din toate țările lumii este “internationalizarea”, într-o asemenea măsură încât se poate vorbi, în pofida caracterului excesiv al formulei, despre o contabilitate internațională.

Instituția prin care se realizează normalizarea contabilă internațională este “Comisia internațională a standardelor contabile” (International Accounting Standards Committee - IASC), organism specializat, în principiu, în elaborarea de norme pentru burse și societățile multinaționale.

Factorul esențial al acestei “presiuni” a fost și este mondializarea din ce în ce mai evidentă a economiilor. Tendințele economice și financiare determină din ce în ce mai mult o internationalizare a normelor contabile. Garanția continuării schimbărilor este dată de succesul rundei Uruguay a GATT, relevant de crearea Organizației Mondiale a Comerțului.

Un alt factor important este reprezentat de procesul de largire a Uniunii Europene. Pe măsura ce noi țări intra în Uniunea Europeană și noi societăți își adaptează structurile lor pentru a corespunde societății europene, depășind astfel stadiul de societăți naționale, asistăm la crearea unui număr din ce în ce mai mare de societăți multinaționale.

Într-o economie de piață, armonizarea/convergența și normalizarea contabilă au ca obiect organizarea regulilor de funcționare a pieței informației contabile, în vederea optimizării comunicării financiare. Existența unei piețe presupune existența unui produs. Informațiile contabile reprezintă produsul schimbat pe piața informației contabile. Acest produs nu există decât în funcție de regulile și normele care îl definesc.

Informația contabilă este un produs “juridic” specific, deoarece producția,

accounting experts from all countries of the world is “internationalization”, at such great extent that we can talk about, despite of the excessive nature of the formula, an international accountancy.

The institution where international accounting harmonization is reached is the International Accounting Standards Committee – IASC, body specialized, in principle, on drafting regulations for stock exchanges and multinational companies.

The essential factor of this “pressure” has been the economies’ more and more obvious globalization. The economic and financial trends are determining more and more an internationalization of the accounting regulations. The warranty for going on with the changes is granted by the success of the Uruguay round of GATT, significant for the creation of the World Trade Organization.

Another significant factor is represented by the expansion of the European Union. As new countries join the European Union and new companies adjust their structure to match the European society, thus exceeding the stage of domestic companies, we are witnessing the creation of a higher and higher number of multinational companies.

In a market economy, the harmonization/convergence and accounting settlement have as object the organization of the rules for the functioning of the accounting information’s market with a purpose in improving the financial communication. The existence of a market presumes the existence of a product. The accounting information represents the product changed on the market of the accounting information. This product exists only according to the rules and regulations which define it.

The accounting information is a specific “legal” product as its production, presentation and distribution must be regulated.

The main problem of the accounting settlement concerns the accountancy’s credibility.

prezentarea și difuzarea să trebuie reglementate.

Problema fundamentală a armonizării contabile este legată de credibilitatea contabilității.

În condițiile în care, pentru același an, o aceeași societate publică, în țări diferite, imagini diferite ale marimii capitalurilor proprii și rezultatelor, conformându-se în mod logic regulilor în vigoare în aceste țări, încrederea utilizatorilor în conturile ei va avea de suferit.

Referitor la influența anglo-saxonă asupra normalizării internaționale, aceasta realitate nu poate fi schimbată substanțial, pe un orizont mic de timp. Atât din punct de vedere politic cât și al nivelului de expertiză la care au ajuns sistemele anglo-saxone, procesul de “dezanglosaxonizare” a normalizării contabile internaționale este unul lent, de lungă durată (dacă se poate vorbi despre un astfel de proces, ceea ce nu este deloc evident).

O altă limită obiectivă a armonizării contabile internaționale este dată de faptul că IASC este un normalizator fără putere coercitivă, aplicarea normelor sale fiind facultativă. Deși obiectivă, și această limită poate fi relativizată. Deoarece, astăzi, pentru marile societăți și grupuri cotate pe piețele financiare străine, referențialul IASC a devenit opozabil referențialului american (FASB) și, din motive politice, preferat acestuia din urmă. În plus, majoritatea organismelor naționale de normalizare perfecționează referențialul lor contabil în raport cu filozofia și prelucrările prevăzute în normele contabile internaționale. Ceea ce, indirect, asigură o atenuare a lipsei de putere coercitivă a organismului internațional.

Dacă economia mondială se află sub semnul unui amplu „seism” de globalizare a afacerilor, de internaționalizare a relațiilor economice, de dezvoltare a societăților multinaționale și a investițiilor străine de capital, contabilitatea nu poate să stea imună la aceste mutații, aflându-se practic în pragul unui amplu proces de „conciliere”, care se

Given that, for the same year, the same public company has, in different countries, different images of the sizes of its own capitals and results, logically complying with the regulations in force in the respective countries, the trust of the users in its accounts will be affected.

Regarding the Anglo-Saxon influence regarding the international settlement, this reality may not be significantly changed within a short period of time. Both in terms of politics and the level of expertise reached by the Anglo-Saxon systems, the “des-Anglo-Saxonization” of the international accounting settlement is a slow and long one (if we may speak about such process, which is not at all obvious).

Another objective limit of the international accounting settlement arises from the fact that IASC is a regulator without coercive power, the enforcement of its rules being optional. Although objective, this limit may be also relativized. Because nowadays for large companies and groups listed on the foreign financial markets, the referential IASC has become opposable to the American referential (FASB) and, for political reasons it is preferred to the latter. Moreover, most domestic settlement bodies improve their accounting referential according to the philosophy and processes stipulated under the international accounting rules, which, indirectly, ensures a reduction of the lack of coercive power of the international body.

If the global economy is under the sign of a great “seism” in terms of business globalization, internationalization of economic relations, development of multinational companies and foreign capital investments, the accountancy may not rest immune to such mutation, being actually during a huge process of accounting harmonization where various accounting systems try to redefine their position regarding a comprehensible universal accounting language.

Depending on the size of the settlement/convergence process, the

deruleaza în contextul unui amplu proces de armonizare contabilă, în care diversele sisteme de contabilitate încearcă să-și redefinească poziția în vederea unui limbaj contabil universal înțeles.

În funcție de întinderea procesului de armonizare/convergență, elaborarea de norme contabile armonizate se poate realiza la nivel regional sau mondial. Atât pe plan regional cât și internațional s-au angrenat mai multe structuri multinationale care au creat organisme specializate cu scopul de a elabora norme contabile echivalente aplicabile în aria lor de acoperire.

Organismele financiare internaționale (Banca Mondială, Fondul Monetar Internațional) încurajează acest proces. Desigur că, procesul de armonizare contabilă internațională nu va fi ușor de implementat, întrucât în vederea aplicării normelor contabile internaționale sunt necesare întrunirea unui set de condiții care decurg tocmai din caracteristicile acestor norme. Organismele profesionale aparținând multor țări sunt reprezentate la nivel de IASB (International Accounting Standards Board), în schimb principiile formulate de IASB poartă influența normelor americane și britanice.

La nivel mondial, International Accounting Standards Committee (IASC) a avut un rol decisiv în procesul de armonizare. IASC este un organism profesional internațional, creat în 1973, cu scopul de a elabora și publica, în interes general, norme contabile internaționale pentru elaborarea situațiilor financiare. Mai mult, organismul are sarcina de a promova acceptarea și aplicarea normelor proprii în întreaga lume, pentru atenuarea diferențelor dintre sistemele contabile naționale.

IFRIC (International Financial Reporting Interpretation Committee) este un comitet al IASB care asistă IASB în stabilirea și îmbunătățirea standardelor financiar contabile și de raportare în beneficiul utilizatorilor, pregătitorilor și auditorilor de situații financiare. IFRIC asistă IASB în

harmonized accounting regulations may be drafted on local or global level. Both locally and internationally, several multinational structures have been involved and they have created specialized bodies in order to draft corresponding accounting regulations applicable in their area.

The international financial bodies (the World Bank, the International Monetary Fund) support this process. Of course, the international accounting settlement process will not be easy to implement given that the enforcement of the international accounting regulations requires a set of conditions arising exactly from the characteristics of these regulations. Professional bodies of several countries are represented upon the level of the International Accounting Standards Board, but the principles drafted by IASB bear the influence of the American and British regulations.

On global level, International Accounting Standards Committee (IASC) has had a decisive role in the settlement process. IASC is an international professional body created in 1973 in order to draft and publish, for the general interest, international accounting regulations for the drafting of financial statements. Moreover, the body is empowered to promote the acceptance and enforcement of its regulations in the entire world in order to mitigate the difference between the domestic accounting systems.

IFRIC (International Financial Reporting Interpretation Committee) is a committee of IASB, which assists IASB in establishing and improving the financial-accounting and reporting standards on behalf of the users, drafters and auditors of financial reports. IFRIC assists IASB in reaching the international convergence of the accounting standards working with similar groups sponsored by the authors of domestic standards in order to reach similar conclusions on given topics.

To join the European Union, Romania, just like other member states, must meet certain criteria, among which to adopt

atingerea convergenței internaționale a standardelor de contabilitate lucrând cu grupuri similare sponsorizate de autorii de standarde naționale pentru a ajunge la concluzii similare asupra problemelor discutate.

Pentru a se alătura Uniunii Europene, România, ca și celelalte țări membre, trebuie să îndeplinească anumite criterii, printre care și adoptarea *acquis-ului comunitar*. Astfel, două Directive pot fi considerate baza *acquis-ului comunitar*⁴ pentru domeniul contabilității corporațiilor: Directiva a IV-a a Consiliului privind conturile anuale ale societăților comerciale și Directiva a VII-a a Consiliului privind Conturile consolidate ale societăților comerciale.

Directiva a IV-a a Consiliului, coordonează ansamblul cerințelor impuse statelor membre și în curs de aderare privind prezentarea și conținutul situațiilor financiare anuale și a rapoartelor la acestea, principiile generale privind evaluarea poziției și performanței financiare a unei entități, reguli specifice de evaluare a activelor și pasivelor și de publicare a conturilor anuale. Totodată directiva prevede cerințele privind auditul statutar al situațiilor financiare anuale de către persoane autorizate să auditeze în acest scop, conform cerințelor europene.

Directiva a VII-a a Consiliului, coordonează legislația cu privire la conturile consolidate (la nivel de grup) și definește împrejurările în care urmează să fie întocmite conturile consolidate.

Obiectivul primordial al Directivelor contabile europene constă în eforturile realizate pe linia armonizării sistemelor de contabilitate, în vederea realizării unei piețe interne comune.

În timp, au existat numeroase opinii privind opțiunea României, după anul 1990, pentru modelul francez de contabilitate, iar după anul 2000, pentru modelul anglo-saxon. O analiză atentă a evoluției înregistrată în timp arată de fapt procesul de armonizare a contabilității românești, în prima etapă a reformei, la cerințele de bază ale Directivei a

the community *acquis*. Thus, two Directives may be considered the basis of the community *acquis*⁴ with respect to the companies' accountancy: Directive IV of the Council regarding the yearly account of trading companies and Directive VII of the Council regarding the Consolidated accounts of trading companies.

Directive IV of the Council coordinates all the requirements of the member states and under the accession process regarding the presentation and contents of the yearly financial statements and their reports, the general principles regarding the assessment of the financial status and performance of an entity, the specific rules for the assessment of the assets and debts and the publication of the yearly accounts. Moreover, the directive stipulates the requirements regarding the statutory audit of the yearly financial statements by authorized persons as per the European requirements.

Directive VII of the Council coordinates the legislation regarding the consolidated accounts (on group level) and defines the circumstances under which the consolidated accounts are to be drafted.

The primary objective of the European accounting directives resides in the efforts carried out with regard to the settlement of the accounting systems in order to reach a common internal market.

In time, there have been various opinions regarding the choice of Romania – after 1990 for the French accountancy model and after 2000 – for the Anglo-Saxon model. However, a careful perusal of the recorded evolution shows in fact the process of settlement of the Romanian accountancy, during the first stage of the reform, according to the main requirements of the Directive IV of the Council. A decisive role had been played by the European support by means of PHARE financings, which focused the development efforts in the continental accounting system. Some conditions of the international financial bodies and assistance

IV-a a CEE. Un rol decisiv l-a avut în acest sens sprijinul european prin finanțările PHARE, ceea ce a și concentrat eforturile de dezvoltare spre sistemul de contabilitate continental. Unele condiționalități ale organismelor financiare internaționale și asistența acordată de Guvernul Marii Britanii prin Departamentul de Finanțare Internațională, au orientat dezvoltarea sistemului românesc de contabilitate, spre Cadrul general al IASB și Standardele Internaționale de Contabilitate.

Drumul ales de România a fost precizat prin Legea contabilității nr. 82/1991, cu modificările și completările ulterioare (republicată), și reglementările contabile date în aplicarea acesteia care, în timp, au urmat cerințele procesului de aderare la Uniunea Europeană și acumulările realizate de dezvoltarea profesiei.

Normele elaborate de IASC nu au caracter obligatoriu pentru țările membre. Acestea pot aplica sau nu normele internaționale, în funcție de propriile interese și de gradul de compatibilitate între prevederile continute în norme și cele din legislația contabilă națională.

Ca urmare, o țară poate impune întreprinderilor să aplice și să respecte reglementările autohtone, fără ca IASC să poată exercita vreo presiune pentru aplicarea propriilor norme. Pentru marile întreprinderi și societățile multinaționale impunerea de către organismele de normalizare naționale a reglementărilor autohtone, diferite de cele internaționale, apare ca o piedică în calea accesului la marile piețe financiare. Aceste unități sunt obligate să-și prezinte situațiile financiare în conformitate cu normele internaționale, ceea ce generează costuri suplimentare de retratare a informațiilor.

Trebuie, de asemenea, precizat că normele contabile internaționale nu le-au înlocuit pe cele naționale, iar în cazul diferențelor între normele internaționale și cele naționale, ultimele primează.

granted by the Government of Great Britain by means of its Department of International financing have oriented the development of the Romanian accounting system towards the General Frame of IASB and the International Accounting Standards.

The path chosen by Romania was provided by means of the Accountancy law no. 82/1991, as subsequently amended and completed (republished) and by the accounting regulations issued for its enforcement which, in time, have complied with the requirements of the accession to the European Union and the accomplishments reached by the profession's development.

The regulations issued by OASC are not compulsory for the member states. They may or may not enforce the international regulations according to their own interests and the compatibility existing between the provisions stipulated under the regulations and those provided by the domestic accountancy.

Therefore, a country may require the companies to enforce and comply with domestic regulations and IASC cannot pressure the enforcement of its own regulations. In what concerns large companies and multinational companies, the enforcement by the domestic settlement bodies of domestic regulations, different from the international ones, appears as an obstacle against the access to large financial markets. These units are compelled to present their financial statements in accordance with the international regulations, which fact generates additional costs for the information's reprocessing.

Also, we have to say that the international accounting regulations have not replaced the domestic ones and in the event of differences between international and national regulations, the domestic ones will prevail.

Bibliografie:

- 1) Atrill, Peter; McLaney, Eddie, 2006, „Contabilitatea și Finanțele pe înțelesul tuturor” (Ed. Rentrop & Straton, București);
- 2) Diaconu, Gheorghe, 2006, „Contabilitate internațională. Comparații și armonizări”, ediția a II-a (Ed. Bibliotheca, Târgoviște);
- 3) Feleagă, Nicolae; Malciu, Liliana, 2004, „Provocările contabilității internaționale la cumpăna dintre milenii” (Ed. Economică, București);
- 4) Feleagă, Nicolae; Feleagă, Liliana, 2007, „Contabilitate financiară – o abordare europeană și internațională”, ediția a doua, vol. I și II (Ed. Economică, București);
- 5) Munteanu, Victor, 2003, „Contabilitatea financiară a întreprinderilor armonizată cu Directivele contabile europene și cu Standardele Internaționale de Contabilitate” (Editura Lumina Lex, București).

Bibliography:

- 1) Atrill, Peter; McLaney, Eddie, 2006, „Contabilitatea și Finanțele pe înțelesul tuturor” (Ed. Rentrop & Straton, București);
- 2) Diaconu, Gheorghe, 2006, „Contabilitate internațională. Comparații și armonizări”, ediția a II-a (Ed. Bibliotheca, Târgoviște);
- 3) Feleagă, Nicolae; Malciu, Liliana, 2004, „Provocările contabilității internaționale la cumpăna dintre milenii” (Ed. Economică, București);
- 4) Feleagă, Nicolae; Feleagă, Liliana, 2007, „Contabilitate financiară – o abordare europeană și internațională”, ediția a doua, vol. I și II (Ed. Economică, București);
- 5) Munteanu, Victor, 2003, „Contabilitatea financiară a întreprinderilor armonizată cu Directivele contabile europene și cu Standardele Internaționale de Contabilitate” (Editura Lumina Lex, București).